Oznaczenie sprawy: DIK-KS.271/9/2023

Załącznik nr 1

# Opis przedmiotu zamówienia

Zamówienie obejmuje kompleksowe przygotowanie oraz druk, a także kompleksowe przygotowanie wersji elektronicznej wydawnictwa pn. Rocznik Orawski, t. XII w pliku PDF zgodnie ze standardem dostępności WCAG 2.1 oraz w formatach EPUB i MOBI na podstawie materiałów przekazanych przez Zamawiającego zgodnie z poniższymi wytycznymi:

1. **Rocznik Orawski, t. XII** – ogólna charakterystyka:

Przedmiotem zamówienia jest przygotowanie do druku obejmujące korektę merytoryczną, językową (język polski) i techniczną, skróty artykułów polskich w języku angielskim i ich korekta językowa, opracowanie graficzne oraz skład i druk publikacji Rocznika Orawskiego wraz z przekazaniem praw autorskich i majątkowych oraz dostawę całości zamówienia do siedziby Zamawiającego, a także przygotowanie wersji elektronicznej wydawnictwa w pliku PDF zgodnie ze standardem dostępności WCAG 2.1. oraz w formatach EPUB i MOBI.

1. **Publikacja elektroniczna Rocznika Orawskiego:**
2. Z założenia publikacja elektroniczna ma służyć osobom zainteresowanym regionem Orawy z uwzględnieniem osób ze szczególnymi potrzebami (osób niedowidzących, niewidzących, seniorów), które nie chcą, bądź nie mogą skorzystać z wersji papierowej wydawnictwa, mogą mieć również kłopot z percepcją Rocznika w formie drukowanej ze względu na układ treści, wysokość i dobór kroju pisma, interlinię oraz ilość zawartych informacji.
3. Publikacja elektroniczna ma zostać przygotowana w pliku elektronicznym PDF zgodnie ze standardem dostępności WCAG 2.1. oraz w formatach EPUB i MOBI. Warunkiem koniecznym jest wygenerowanie opisów alternatywnych do zdjęć, rycin, tabel i wykresów znajdujących się w poszczególnych artykułach Rocznika Orawskiego. Zadaniem wspomnianych opisów jest przedstawienie ukazanych na rycinach lub zdjęciach treści lub informacji zawartych na wykresach i tabelach w sposób dostępny. W wydawnictwie planuje się umieścić ok. 220 fotografii czarno-białych, ok. 15 map i rycin oraz ok. 4 tabele/wykresy.
4. Elektroniczna wersja wydawnictwa powinna być stworzona zgodnie ze standardami dostępności WCAG 2.1, tzn. również zawierać m.in.: hierarchiczny układ tekstu, prawidłowo oznaczony język dokumentu, aktywny spis treści, tekst nie wyjustowany, font bezszeryfowy, tekst, w którym zostały zawarte istotne informacje z nagłówka i stopki dokumentu, przypisy końcowe z aktywnymi odsyłaczami do tekstu, właściwie, konkretnie opisane linki i hiperłącza dodatkowo podkreślone i oznaczone innym kolorem, niż reszta tekstu, tabele powinny być odpowiednio sformatowane, zatytułowane, z nazwami kolumn i wierszy, noty biograficzne powinny być zamieszczone po tekście artykułu, a przed przypisami.
5. **Wydanie papierowe Rocznika Orawskiego:**

Wydawnictwo będzie zawierać teksty poruszające zagadnienia związane z dziejami Orawy i jej materialnym i niematerialnym dziedzictwem. Teksty zostaną opatrzone czarnobiałymi zdjęciami, rycinami i wykresami oraz tabelami w ilości ok. 238 szt. (łącznie z fotografiami autorów przypisanych do biogramów). Publikacja będzie liczyła około 450 stron (około 1.070.000 znaków ze spacjami – teksty artykułów wraz z abstraktami w języku polskim i angielskim, biogramami autorów z podpisami do zdjęć, rycin i tabel oraz około 141.300 znaków ze spacjami w przypisach dolnych) i zostanie wydrukowana w formacie B5 na długowiecznym, bezkwasowym, bezdrzewnym papierze offsetowym o gramaturze 90 g, kremowym lub białym, niepowlekanym, o naturalnej powierzchni zapewniającej najlepszą czytelność tekstu i niewielkich fotografii, wykresów i tabel umieszczonych wraz z opisami w tekście (lub innym, spełniającym ww. wymagania), z okładką miękką: karton 250-270 g, uszlachetniony folią matową i punktowo lakierem UV. Publikacja będzie szyto – klejona.

1. Zamawiający dostarczy Wykonawcy materiały dla potrzeb realizacji przedmiotu umowy  
   w wersji elektronicznej na nośniku danych lub e-mailem.
2. Wykonawca wykona:
3. korektę merytoryczną i językową tekstów artykułów, abstraktów do artykułów, podpisów do zdjęć, rycin, wykresów, map, tabel i biogramów autorów,
4. tłumaczenie z języka polskiego na angielski skrótów tekstów artykułów poszczególnych autorów (wraz z korektą językową ww. tłumaczeń) – łącznie ok. 60 000 zzs,
5. projekt graficzny publikacji (okładka i wkład),
6. komputerową obróbkę dostarczonych zdjęć, rycin, tabel, wykresów,
7. dostosowanie wszystkich treści dostarczonych przez zamawiającego do potrzeb osób   
   z dysfunkcjami wzroku,
8. łamanie tekstu i umieszczenie w nim odpowiednich zdjęć wraz z opisami,
9. korektę merytoryczną i językową całości materiału do druku,
10. przygotowanie publikacji do druku,
11. druk w liczbie: **200 egzemplarzy**,
12. dostawę wydrukowanych egzemplarzy publikacji na adres: Muzeum – Orawski Park Etnograficzny w Zubrzycy Górnej wraz z ich wniesieniem do miejsca wskazanego przez Zamawiającego.
13. **Zapisy dotyczące wersji elektronicznej i papierowej:**
14. Na każdym egzemplarzu publikacji musi być umieszczony zapis: **Copyright by: Muzeum-Orawski Park Etnograficzny 2023** **oraz informacja o dofinansowaniu wydawnictwa ze środków MKiDN wraz z logotypami przekazanymi przez Zamawiającego.**
15. Komplet tekstów wraz z abstraktami, biogramami, fotografiami, rycinami, wykresami, tabelami i mapami (25 artykułów, 220 fotografii, 15 map i rycin, 4 tabele i wykresy) zostaną przekazane Wykonawcy przez Zamawiającego **po podpisaniu umowy.**
16. Wszelkie korekty w tekstach muszą być uzgadniane przez Wykonawcę z autorami tekstów (wszelkie sprawy dotyczące zawartości artykułów) i u Zamawiającego, skład i grafika u Zamawiającego. Wykonawca kolejne wersje dostarczy w wersji elektronicznej na adres podany w umowie przez Zamawiającego i na adresy podane przez autorów artykułów.
17. Tłumaczenia z języka polskiego na język angielski skrótów tekstów artykułów poszczególnych autorów wraz z ich korektą do **25 listopada 2023 r.**
18. Opisy alternatywne do zdjęć, rycin i wykresów oraz tabel **do dnia 30 listopada 2023 r.**
19. Publikacja po składzie (wersja elektroniczna i papierowa wydawnictwa) do dnia   
    **10 grudnia 2023 r. przekazana Zamawiającemu do korekty.** Wersję elektroniczną sprawdzą przedstawiciele Zamawiającego i ewentualnie eksperci, którzy ocenią prawidłowość przygotowania wersji elektronicznej wydawnictwa.
20. **Przekazanie ostatecznej wersji składu papierowej wersji wydawnictwa po zaaprobowanych przez Zamawiającego poprawkach wykonanych przez Wykonawcę w myśl uwag redaktora Rocznika Orawskiego - do 20 grudnia 2023 r.**
21. Zatwierdzoną, ostateczną wersję publikacji w wersji papierowej i elektronicznej Wykonawca dostarczy wraz z fakturą do siedziby Zamawiającego w ilości 200 wydrukowanych egzemplarzy i w formie elektronicznej (PDF) oraz w formatach EPUB i MOBI **do dnia 27 grudnia 2023 r.**